……………… 28.12.2020

Gmina Błędów

05-620 Błędów

ul. Sadurkowska 13

e-mail: [osrodowiska@bledow.pl](mailto:osrodowiska@bledow.pl)

dotyczy postępowania :  
**Budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Błędów”** Ogłoszenie  
 **nr 768488-N-2020 z dnia 2020-12-18 r. Nr referencyjny: RŻL-II- 271/7/2020**

**Pytanie oferenta nr 1**

Zamawiający „ wymaga się, aby urządzenia oczyszczalni posiadały pełne raporty (wraz  
 z wszystkimi załącznikami) z przeprowadzonych badań w laboratoriach notyfikowanych przez Komisję Europejską zgodnie z wykazem dostępnym na stronie: http://ec.europa.eu/ wg procedur określonych w normie PN-EN 12566-3+A2: 2013 dla reprezentatywnego modelu   
z rodziny urządzeń produkowanych przez producenta (patrz tablica   
1 str. 17 normy) w zakresie:

1. efektywności oczyszczania dla parametrów - zgodnie z załącznikiem B normy (dla najmniejszego modelu z rodziny) i zawierać informacje według punku B.5. Określenie właściwości podstawowych zgodnie z rozdziałem 5 i 6.3 normy.
2. wytrzymałości konstrukcyjnej zbiorników – zgodnie z rozdziałem 6.2.1 i 6.2.2 normy (dla największego modelu z rodziny) ,
3. wodoszczelności – zgodnie z załącznikiem A, rozdział 6.4 normy (dla wszystkich modeli z rodziny),
4. trwałości materiału, z którego wykonane są zbiorniki POŚ zgodnie z rozdziałem 6.5 normy**. „**

Czy Zamawiający będzie wymagał, by do oferty zostały dołączone pełne raporty   
 z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską , według procedur określonych w normie PN EN 12566-3:+A2:2013:

1. raport wodoszczelności dla całego typoszeregu oferowanych oczyszczalni,  
    a nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeregu, wykonanego przez laboratorium notyfikowane, zgodnie z załącznikiem „A” normy PN EN 12566-3:2005+A2:2013, a w szczególności tablicą „A.1” przedmiotowej normy w warunkach mokrych WET;
2. raport wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni (największa oczyszczalnia z typoszeregu, a nie największy pojedynczy zbiornik). W tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanego przez laboratorium notyfikowane, zgodnie z załącznikiem „C6” normy PN EN 12566-3:2005+A2:2013 dla warunków suchych i mokrych, rozdział 6.2.1 , 6.2.2 wyrażona jako maksymalna dopuszczalna wysokość zasypki (M) oraz możliwości instalacji urządzenia w mokrym lub suchym miejscu, wyrażona jako WET ze wskazaniem maksymalnej wysokości lustra wody mierzonej od dna zbiornika - lub metodą obliczeniową , obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie   
   z normą PN-EN 12566-3:2005+A2:2013 rozdział 6.2.1 :
3. raport efektywności oczyszczania dla parametrów: BZT5 lub BZT7, ChZT, zawiesina. Uwaga : w badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podawać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową. Zamawiający wymaga, aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „B” normy PN EN 12566-3:2005+A2:2013 zgodnie z procedurami zawartymi   
   w punktach od B.1 do B.5;
4. raport trwałości materiału (badanie materiału) - badanie wykonane zgodnie   
   z rozdziałem 6.5 normy PN-EN 12566-3:2005+A2:2013, określające właściwość materiału, z którego wykonana jest oczyszczalnia, wystawiony przez jednostkę notyfikowaną w Komisji Europejskiej .

Wymóg taki pozwoli Zamawiającemu na jednoznaczne dokonanie oceny, czy oferowany produkt jest zgodny z normą PN-EN 12566-3:2005+A2:2013.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie 1**

**Tak.** Zamawiający będzie wymagał, by do oferty zostały dołączone pełne raporty   
 z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską , według procedur określonych w normie PN EN 12566-3:+A2:2013 zgodnie z zapisami w SIWZ i ogłoszeniu o zamówieniu

**Pytanie Oferenta nr 2**

Zamawiający „wymaga się, aby urządzenia oczyszczalni posiadały zgodność wydaną przez producenta na podstawie pełnych raportów z przeprowadzonych badań   
w laboratoriach notyfikowanych Deklarację Właściwości Użytkowych zgodną   
z Załącznikiem III i V Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. z późn. Zmianami oraz udokumentowane oznakowanie CE.”

Czy Zamawiający będzie wymagał by do oferty została dołączona Deklaracja Właściwości Użytkowych?.Zgodnie z obowiązującymi przepisami , Deklaracja właściwości użytkowych musi  zostać dostarczona dla każdego produktu w formie papierowej lub elektronicznej.

Wymóg taki pozwoli Zamawiającemu na jednoznaczne dokonanie oceny, czy oferowany produkt jest zgodny z normą PN-EN 12566-3:2005+A2:2013.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie 2**

**Tak.** Zamawiający będzie żądał dołączenia do oferty Deklarację właściwości użytkowych

**Pytanie Oferenta nr 3**

Zamawiający „Wymaga się, aby urządzenia oczyszczalni posiadały (potwierdzoną przez laboratorium notyfikowane, które wykonywało badania zgodnie z Załącznikiem B normy PN-EN 12566-3+A2: 2013, wydaną przez producenta) Dokumentację Techniczno Ruchową (DTR) z przedstawionymi między innymi w jej treści materiałami graficznymi: parametrami wielkościowymi, opisem urządzeń do oczyszczania, z przedstawioną instrukcją montażu oraz instrukcją obsługi i eksploatacji lub oświadczenie producenta urządzeń, że w/w dokumenty są zgodne z dokumentami dostarczonymi wraz z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w pkt B.2.1, B.2.2, B.2.3 załącznika B normy PN-EN 12566-3+A2:2013 (potwierdzając to przez zaparafowanie każdego z załączonych w/w dokumentów).”

**Czy Zamawiający będzie wymagał , aby** Dokumentacja Techniczno-Ruchowa zawierała również

1. warunki gwarancji i postępowania w przypadku awarii?
2. informacje o spełnieniu wymagań wynikających z norm i przepisów?

Wymóg taki , pozwala ocenić Zamawiającemu, czy DTR została wydana zgodnie z obowiązującymi przepisami

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie 3**

**Tak.** Zamawiający będzie wymagał aby DTR zawierała również warunki gwarancji i postępowania na wypadek awarii oraz informacje o spełnianiu wymagań wynikających z norm i przepisów.

**Pytanie oferenta nr 4**

Zamawiający „Wymaga się, aby urządzenia oczyszczalni posiadały (potwierdzoną przez laboratorium notyfikowane, które wykonywało badania zgodnie z Załącznikiem B normy PN-EN 12566-3+A2: 2013, wydaną przez producenta) Dokumentację Techniczno Ruchową (DTR). Czy Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli DTR będzie potwierdzona  
 i zaparafowaną przez pproducenta w zakresie jej zgodności z procedurami określonymi   
w punkcie B.2.1 do B.2.3 normy PN EN 12566-3:2005+A2:2013.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie 4**

**Tak**

**Pytanie 5**

NormaPN-EN 12566-3:2005+A2:2013wymaga się , by oczyszczalnie posiadały dodatkowo dokumenty, wynikające z jej przepisów zakresie reakcji na ogień oraz wydzielania substancji niebezpiecznych. Na jakim etapie postępowania , Zamawiający będzie wymagał dokumentów, wynikających z przepisów normy PN-EN 12566-3:2005+A2:2013 zakresie reakcji na ogień oraz wydzielania substancji niebezpiecznych?

**Odpowiedź zamawiającego na pytanie 5**

Zamawiający określił w SIWZ, że wymagał będzie od oferenta przedstawienia w ofercie zgodności wyrobu z normą PN-EN 12566-3+A2:2013 tzn., że będzie wymagał również załączenia dokumentów potwierdzających reakcję wyrobu na ogień oraz wydzielania substancji niebezpiecznych mimo, że szczegółowo tego nie wymienił. Dzięki tej odpowiedzi mamy możliwość tę informacje uszczegółowić. Dokumenty te będą wymagane zgodnie z art. 24aa ustawy Pzp po dokonaniu oceny ofert a następnie Zamawiający wezwie oferenta, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza w trybie art. 26 ustawy Pzp do przedstawienia tych oraz innych wymaganych dokumentów wyznaczając termin na ich złożenie w celu sprawdzenia czy oferta nie podlega wykluczeniu oraz czy spełnia warunki udziału w postępowaniu

**Pytanie 6**

Czy Zamawiający dokona odtajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane?

Uzasadnienie do pytania

Raporty z badań dla przydomowych oczyszczalni ścieków wystawione przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską nie spełniają przesłanek tajemnicy przedsiębiorstwa bowiem raporty określają , czy wskazane do badania przydomowe oczyszczalnie ścieków są zgodne z parametrami opisanymi w normie PN EN 12566-3+A2:2013, w zakresie: skuteczności oczyszczania, wytrzymałości konstrukcyjnej, trwałości, wodoszczelności . Wynika z tego, że raporty jedynie potwierdzają, czy dana instalacja została wykonana zgodnie z cytowana normą, a raport nie odnosi się do :

1. charakteru technicznego przedsiębiorstwa – czyli działalności przedsiębiorstwa polegającej na wytwarzaniu przedmiotów niewystępujących naturalnie w przyrodzie
2. technologii wytwarzania przydomowej oczyszczalni
3. organizacji przedsiębiorstwa

Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne  
 i powinno skutkować zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05) ich odtajnieniem.

Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

**Odpowiedź Zamawiającego na pytanie 6**

Zamawiający dokona odtajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane.

**Pytanie 7**

Czy Zamawiający dokona odtajnienia Deklaracji Właściwości Użytkowych ( DWU)   
 i Dokumentacji Techniczno-Ruchowej ( DTR) Instrukcji montażu i eksploatacji przydomowej oczyszczalni ?

Uzasadnienie:

W przypadku Deklaracji Właściwości Użytkowych należy zaznaczyć:

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) NR 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. ustanawia zharmonizowane warunki wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych. Rozporządzenie reguluje sprawy oznakowania CE dla wyrobów budowlanych oraz dopuszcza rozwiązania krajowe (dopuszczenie jednostkowe, znak budowlany B). Rozporządzenie 305/2011 przywołuje, że wyrobem budowlanym jest wszystko to, co zostaje trwale wbudowane w obiekty budowlane lub części obiektów budowlanych, co ma znaczący wpływ na właściwości użytkowe obiektów budowlanych w stosunku do podstawowych wymagań dotyczących obiektów budowlanych.  Oznakowanie CE na podstawie rozporządzenia CPR (rozporządzenie 305/2011 wraz ze zmianami) można nadać po sprawdzeniu zgodności wyrobu z aktualną normą zharmonizowaną. Wyroby budowlane oznakowane zgodnie z 305/2011 znakiem CE, muszą mieć wystawioną [deklarację właściwości użytkowych](https://www.ce-polska.pl/deklaracja-wlasciwosci-uzytkowych-305-2011).

Od 1 lipca 2013 r., wraz z wejściem w życie postanowień  Rozporządzenia UE Nr 305/2011, obowiązkowe stało się korzystanie z deklaracji właściwości użytkowych DWU. Deklaracja właściwości użytkowych jest dokumentem zastępującym dotychczas obowiązujące deklaracje zgodności (DZ) . Wspomniane wcześniej rozporządzenie, nakłada obowiązek sporządzenia DWU przez wszystkich producentów wyrobów budowlanych, które podlegają normom i ocenom zharmonizowanym, a tym samym są znakowane znakiem CE. Deklaracja właściwości użytkowych zawiera szereg istotnych informacji o produkcie. Przede wszystkim zawiera informację o parametrach normowych spełnianych przez produkt w odniesieniu do normatywów zharmonizowanych.

Deklaracja właściwości użytkowych jest dokumentem, który zawiera pełną charakterystykę danego produktu, w zakresie spełnienia przez ten produkt wymagań podstawowych dla obiektów budowlanych. Deklarację właściwości użytkowych, zawierają minimalny, wymagalny zestaw informacji o produkcie, pozwalający na porównanie tego produktu z innym. Dla każdego produktu, w zależności od planowanego zastosowania, istnieje minimalny zakres charakterystyki.

Głównym celem wprowadzenia DWU, jest umożliwienie odbiorcom – użytkownikom łatwego porównania produktów dostępnych na rynku, na podstawie konkretnych danych, które pozwolą na maksymalne dopasowanie produktu do ich potrzeb.

Podobna sytuacja występuje w przypadku takich dokumentów jak: Dokumentacja Techniczno-Ruchowa , czy Instrukcja montażu i eksploatacji.

Dokumentacja Techniczno-Ruchowa i Instrukcja montażu i eksploatacji to podstawowe dokumenty, które muszą być przekazane każdemu użytkownikowi. Użytkownik natomiast nie ma zakazu udostępniania tych dokumentów osobom trzecim , np. firmie konserwującej urządzenia.

Z powyższego wynika, że uznanie powyższych dokumentów za tajemnicę [przedsiębiorstwa](https://mikroporady.pl/pomocne-definicje/121-przedsiebiorstwo.html) w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji jest bezzasadne. Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa   
w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne i powinno skutkować - zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05)- ich odtajnieniem.

W świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

**Odpowiedź zamawiającego na pytanie 7**

Zamawiający dokona odtajnienia Deklaracji Właściwości Użytkowych ( DWU)   
 i Dokumentacji Techniczno-Ruchowej ( DTR) Instrukcji montażu i eksploatacji przydomowej oczyszczalni

***Wójt Gminy Błędów***

***Mirosław Jakubczak***